

Eestikeelne väljaanne

Õigusaktid

 51. aastakäik
 25. november 2008

Sisukord

- I EÜ asutamislepingu / Euratomi asutamislepingu kohaselt vastu võetud aktid, mille avaldamine on kohustuslik

MÄÄRUSED

- Komisjoni määrus (EÜ) nr 1162/2008, 24. november 2008, millega kehtestatakse kindlad impordiväärtused, et määrata kindlaks teatava puu- ja köögivilja hind piiril 1
- ★ Komisjoni määrus (EÜ) nr 1163/2008, 24. november 2008, millega muudetakse nõukogu määrust (EÜ) nr 40/2008 seoses teatavate tursiku, merlangi ja kulttursa varude püügi piirnormidega 3
- ★ Komisjoni määrus (EÜ) nr 1164/2008, 24. november 2008, millega kehtestatakse nõukogu määruse (EÜ) nr 517/94 kohaselt 2009. aastaks ette nähtud tekstiilikvootide haldamise ja jagamise eeskirjad 7

- II EÜ asutamislepingu / Euratomi asutamislepingu kohaselt vastu võetud aktid, mille avaldamine ei ole kohustuslik

OTSUSED

Euroopa Parlament ja nõukogu

2008/879/EÜ:

- ★ Euroopa Parlamendi ja nõukogu otsus, 22. oktoober 2008, ELi Solidaarsusfondi kasutuselevõtmise kohta kooskõlas eelarvedistsipliini ja usaldusväärset finantsjuhtimist käsitleva Euroopa Parlamendi, nõukogu ja komisjoni 17. mai 2006. aasta institutsioonidevahelise kokkuleppe punktiga 26 13

SUUNISED

Euroopa Keskpank

2008/880/EÜ:

- ★ Euroopa Keskpanka suunis, 21. november 2008, tagatiskõlblikkuse reeglite ajutise muutmise kohta (EKP/2008/18) 14
-

Parandused

- ★ Euroopa Parlamendi ja nõukogu 22. mai 2001. aasta direktiivi 2001/29/EÜ (autoriõiguse ja sellega kaasnevate õiguste teatavate aspektide ühtlustamise kohta infoühiskonnas) parandus (EÜT L 167, 22.6.2001) (Eestikeelne eriväljaanne, 17. peatükk, 1. köide, lk 230) 16
-

Märkus lugejale (vt tagakaane sisekülge)



I

(EÜ asutamislepingu / Euratomi asutamislepingu kohaselt vastu võetud aktid, mille avaldamine on kohustuslik)

MÄÄRUSED

KOMISJONI MÄÄRUS (EÜ) nr 1162/2008,

24. november 2008,

millega kehtestatakse kindlad impordiväärtused, et määrata kindlaks teatava puu- ja köögivilja hind piiril

EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut,

võttes arvesse nõukogu 22. oktoobri 2007. aasta määrust (EÜ) nr 1234/2007, millega kehtestatakse põllumajandusturgude ühine korraldus ning mis käsitleb teatavate põllumajandustoodete erisätteid (ühise turukorralduse ühtne määrus),⁽¹⁾

võttes arvesse komisjoni 21. detsembri 2007. aasta määrust (EÜ) nr 1580/2007, millega kehtestatakse nõukogu määruste (EÜ) nr 2200/96, (EÜ) nr 2201/96 ja (EÜ) nr 1182/2007 rakenduseeskirjad puu- ja köögiviljasektoris,⁽²⁾ eriti selle artikli 138 lõiget 1,

ning arvestades järgmist:

Määruses (EÜ) nr 1580/2007 on sätestatud vastavalt mitme-poolsete kaubanduslääbirääkimiste Uruguay vooru tulemustele kriteeriumid, mille alusel kehtestab komisjon kindlad impordiväärtused kolmandatest riikidest importimisel kõnealuse määruse XV lisa A osas osutatud toodete ja ajavahemike puhul,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Käesoleva määruse lisas määratakse kindlaks määruse (EÜ) nr 1580/2007 artikliga 138 ette nähtud kindlad impordiväärtused.

Artikkel 2

Käesolev määrus jõustub 25. novembril 2008.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 24. november 2008

Komisjoni nimel

põllumajanduse ja maaelu arenduse peadirektor

Jean-Luc DEMARTY

⁽¹⁾ ELT L 299, 16.11.2007, lk 1.

⁽²⁾ ELT L 350, 31.12.2007, lk 1.

LISA

Kindlad impordiväärtused, et määrata kindlaks teatava puu- ja köögivilja hind piiril

(EUR/100 kg)

CN-kood	Kolmanda riigi kood (¹)	Kindel impordiväärtus
0702 00 00	AL	25,7
	MA	64,7
	TR	76,0
	ZZ	55,5
0707 00 05	EG	188,1
	JO	178,8
	MA	61,0
	TR	83,8
	ZZ	127,9
0709 90 70	MA	66,3
	TR	115,1
	ZZ	90,7
0805 20 10	MA	67,3
	ZZ	67,3
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	CN	56,5
	HR	50,0
	IL	69,9
	TR	60,9
	ZZ	59,3
0805 50 10	MA	65,5
	TR	68,8
	ZA	71,5
	ZZ	68,6
0808 10 80	CA	88,7
	CL	67,1
	MK	37,6
	US	108,6
	ZA	109,6
	ZZ	82,3
0808 20 50	CN	71,0
	KR	112,1
	TR	106,0
	ZZ	96,4

(¹) Riikide nomenklatuur on sätestatud komisjoni määruses (EÜ) nr 1833/2006 (ELT L 354, 14.12.2006, lk 19). Kood „ZZ” tähistab „muud päritolu”.

KOMISJONI MÄÄRUS (EÜ) nr 1163/2008,**24. november 2008,****millega muudetakse nõukogu määrust (EÜ) nr 40/2008 seoses teatavate tursiku, merlangi ja kilttursa varude püügi piirnormidega**

EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut,

võttes arvesse nõukogu 16. jaanuari 2008. aasta määrust (EÜ) nr 40/2008, millega määratakse 2008. aastaks kindlaks teatavate kalavarude ja kalavarurühmade püügivõimalused ning lisatingimused, mida kohaldatakse ühenduse vetes ning ühenduse kalalaevade suhtes püügipiirangutega vetes, ⁽¹⁾ eriti selle artikli 5 lõikeid 5 ja 7,

ning arvestades järgmist:

- (1) Tursikuarude püügi esialgsed piirnormid ICESi IIIa püügipiirkonnas ning ICESi IIa ja IV püügipiirkonna EÜ vetes on sätestatud määruse (EÜ) nr 40/2008 IA lisas.
- (2) Kõnealuse määruse artikli 5 lõike 5 kohaselt võib komisjon need piirnormid läbi vaadata, pidades silmas 2008. aasta esimesel poolaastal kogutud teaduslikke andmeid.
- (3) Tuleks kindlaks määrata lõplikud tursikupüügi piirnormid kõnealustes piirkondades, võttes arvesse 2008. aasta esimesel poolaastal kogutud teaduslikke andmeid.
- (4) Kalanduse teadus-, tehnika- ja majanduskomitee nõuande kohaselt vastaks kuni 148 000 tonni suurune 2008. aasta püük kalastussuremusele 0,6 ning eeldatavasti hoiaks kõnealuse kalavaru ennetuslikest püügipiirangutest suuremana.
- (5) Tursik kuulub Põhjamere kalavaru hulka, mida jagatakse Norraga, kuid praegu ühiselt ei majandata. Käesoleva määrusega ette nähtud meetmed peaksid olema kooskõlas Norraga peetud konsultatsioonidega, mis toimusid vastavalt Euroopa Ühenduse ja Norra vaheliste 26. novembri 2007. aasta lõppotsuste protokollile.
- (6) Järelikult peaks ühenduse osa tursikupüügist ICESi IIIa püügipiirkonnas ja ICESi IIa ja IV püügipiirkonna EÜ vetes olema 75 % lubatud 1 480 000-tonnisest kogupüügist (TAC).
- (7) Määruse (EÜ) nr 40/2008 artikli 5 lõike 7 kohaselt võib komisjon kõnealuse määruse artikli 5 lõike 5 kohasest tursikuarude läbivaatamisest tulenevalt läbi vaadata merlangipüügi piirnormid ICESi IIIa püügipiirkonnas, ICESi IV püügipiirkonnas ja ICESi IIa püügipiirkonna EÜ vetes ning kilttursa püügi piirnormid ICESi IIIa püügipiirkonnas ja ICESi IIIb, IIIc ja IIId püügipiirkonna EÜ vetes ning ICESi IV püügipiirkonnas ja ICESi IIa püügipiirkonna EÜ vetes, et võtta arvesse nimetatud liikide tööstuslikku kaaspüüki tursikupüügil.
- (8) Pidades silmas tursikupüügi piiranguid ICESi IIIa püügipiirkonnas ja ICESi IIIb, IIIc ja IIId püügipiirkonna EÜ vetes ning kuna puuduvad uued prognoosid kilttursa ja merlangi kaaspüügi kohta neis piirkondades toimuvul muul tööstuslikul püügil, peaksid merlangi ja kilttursa püügi piirnormid ICESi IIIa püügipiirkonnas ja ICESi IIIb, IIIc ja IIId püügipiirkonna EÜ vetes jääma muutmata 2008. aasta järelejäänud ajaks.
- (9) Võttes arvesse lõplike piirnormide kehtestamist tursikupüügiks ICESi IIIa püügipiirkonnas ja ICESi IIa ja IV püügipiirkonna EÜ vetes, tuleks läbi vaadata merlangi ja kilttursa püügi piirnormid ICESi IV püügipiirkonnas ja ICESi IIa püügipiirkonna EÜ vetes.
- (10) Tursik on lühikese elueaga liik. Järelikult tuleks püügi piirnorme rakendada võimalikult kiiresti, et vältida viivitusest põhjustatud ülepüüki.
- (11) Seepärast tuleks määruse (EÜ) nr 40/2008 IA lisa vastavalt muuta.
- (12) Käesoleva määrusega ette nähtud meetmed on kooskõlas kalanduse ja vesiviljeluse korralduskomitee arvamusega,

⁽¹⁾ ELT L 19, 23.1.2008, lk 1.

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Määruse (EÜ) nr 40/2008 IA lisa muudetakse vastavalt käesoleva määruse lisale.

Artikkel 2

Käesolev määrus jõustub järgmisel päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 24. november 2008

Komisjoni nimel
komisjoni liige
Joe BORG

LISA

Määruse (EÜ) nr 40/2008 IA lisa muudetakse järgmiselt.

- 1) Kanne, mis käsitleb tursikuvarusid ICESi IIIa püügipiirkonnas ning ICESi Ila ja IV püügipiirkonna EÜ vetes, asendatakse järgmisega:

„Liik:	Tursik <i>Trisopterus esmarki</i>	Püügipiirkond:	IIIa ning Ila ja IV EÜ veed NOP/2A3A4.
Taani	109 898	Analüütiline TAC. Ei kohaldata määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 3. Ei kohaldata määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 4. Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artikli 5 lõiget 2.	
Saksamaa	21 ⁽¹⁾		
Madalmaad	81 ⁽¹⁾		
EÜ	110 000		
Norra	1 000 ⁽²⁾		
Lubatud kogupüük (TAC)	Ei kohaldata		

⁽¹⁾ Selle kvoodi alusel võib kalastada ainult ICESi Ila, IIIa ja IV püügipiirkonna EÜ vetes.

⁽²⁾ Selle kvoodi alusel võib kalastada rajoonis VIa, põhja pool 56°30'N."

- 2) Kanne, mis käsitleb merlangivarusid ICESi IV püügipiirkonnas ja ICESi Ila püügipiirkonna EÜ vetes, asendatakse järgmisega:

„Liik:	Merlang <i>Merlangius merlangus</i>	Püügipiirkond:	IV; Ila EÜ veed WHG/2AC4.
Belgia	367	Analüütiline TAC Ei kohaldata määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 3. Ei kohaldata määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 4. Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artikli 5 lõiget 2.	
Taani	1 587		
Saksamaa	413		
Prantsusmaa	2 385		
Madalmaad	917		
Rootsi	3		
Ühendkuningriik	9 330		
EÜ	15 002 ⁽¹⁾		
Norra	1 785 ⁽²⁾		
Lubatud kogupüük (TAC)	17 850		

⁽¹⁾ Välja arvatud 1 063 arvestuslikku tonni tööstuslikku kaaspüüki.

⁽²⁾ Võib püüda EÜ vetes. Selle kvoodi piires püütud saak arvatakse maha lubatud kogupüügi Norra osast.

Eritingimused

Eespool nimetatud kvootide piires ei tohi osutatud ICESi püügipiirkondades püüda allpool esitatud kogustest suuremaid koguseid:

IV püügipiirkonna Norra veed
(WHG/*04N-)

EÜ

10 884"

- 3) Kanne, mis käsitleb kulttursa varusid ICESi IV püügipiirkonnas ja ICESi IIa püügipiirkonna EÜ vetes, asendatakse järgmisega:

„Liik:	Kilttursk e pikša <i>Melanogrammus aeglefinus</i>	Püügipiirkond:	IV; IIa EÜ veed HAD/2AC4.
Belgia	279		
Taani	1 920		
Saksamaa	1 222		
Prantsusmaa	2 129		
Madalmaad	209		
Rootsi	193		
Ühendkuningriik	31 664		
EÜ	37 616 (!)		
Norra	8 082		
Lubatud kogupüük (TAC)	46 444		

Analüütiline TAC
 Ei kohaldata määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 3.
 Ei kohaldata määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 4.
 Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artikli 5 lõiget 2.

(!) Välja arvatud 746 arvestuslikku tonni tööstuslikku kaaspüüki.

Eritingimused

Eespool märgitud kvootide piires ei tohi osutatud püügipiirkondades püüda allpool esitatud kogustest suuremaid koguseid:

	IV püügipiirkonna Norra veed (HAD/*04N-)
EÜ	28 535"

KOMISJONI MÄÄRUS (EÜ) nr 1164/2008,**24. november 2008,****millega kehtestatakse nõukogu määruse (EÜ) nr 517/94 kohaselt 2009. aastaks ette nähtud tekstiilikvootide haldamise ja jagamise eeskirjad**

EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut,

võttes arvesse nõukogu 7. märtsi 1994. aasta määrust (EÜ) nr 517/94 teatavatest kahepoolsete lepingute, protokollide või muude kokkulepetega ja ühenduse impordi erieeskirjadega hõlmamata kolmandatest riikidest pärit tekstiiltoodete impordimise ühiseeskirjade kohta, ⁽¹⁾ eriti selle artikli 17 lõikeid 3 ja 6 ning artikli 21 lõiget 2,

ning arvestades järgmist:

- (1) Määrusega (EÜ) nr 517/94 kehtestati teatavatest kolmandatest riikidest pärit teatavate tekstiiltoodete impordi suhtes koguselised piirangud, mida eraldatakse põhimõttel „kes ees, see mees“.
- (2) Selle määruse kohaselt on võimalik teataval asjaoludel kasutada muid eraldamise meetodeid, jagada kvoodid osadeks või reserveerida osa konkreetsest koguselisest piirnormist ainuüksi neile taotlustele, mille tõenduseks on esitatud varasema imporditegevuse tulemused.
- (3) 2009. aastaks kehtestatud kvootide haldamise eeskirjad tuleb vastu võtta enne kvoodiaasta algust, et mitte mõjutada põhjendamatu kaubavoogude järjepidevust.
- (4) Eelmistel aastatel vastu võetud meetmed, nagu näiteks komisjoni 28. novembri 2007. aasta määrusega (EÜ) nr 1402/2007 (millega kehtestatakse nõukogu määruse (EÜ) nr 517/94 kohaselt 2008. aastaks ettenähtud tekstiilikvootide haldamise ja jagamise eeskirjad) ⁽²⁾ kehtestatud meetmed, osutusid rahuldavaks ja seega on asjakohane võtta vastu samasugused eeskirjad aastaks 2009.
- (5) Et rahuldada võimalikult paljude ettevõtjate huvisid, on asjakohane muuta põhimõttel „kes ees, see mees“ toimiv eraldamise meetod paindlikumaks, määrates selle meetodi abil kindlaks igale ettevõtjale eraldatavate koguste ülemäär.

- (6) Kaubanduse järjepidevuse ja tõhusa kvoodihalduse tagamiseks tuleks ettevõtjatel võimaldada esitada esialgne impordiloa taotlus aastaks 2009 aastal 2008 imporditud kogusega võrdses ulatuses.
- (7) Koguste optimaalse kasutamise huvides tuleks lubada taotleda lisakogust ettevõtjal, kes on kasutanud vähemalt poole kogusest, millele on luba väljastatud, eeldusel et sellised kogused on kvootide raames saadaval.
- (8) Tõrgeteta haldamise huvides peaksid impordiload kehtima üheksa kuud alates väljaandmise kuupäevast, kuid kõige kauem aasta lõpuni. Liikmesriigid peaksid väljastama litsentse vaid siis, kui komisjon on neile teatanud, et kogused on saadaval, ning kui ettevõtja suudab tõendada lepingu olemasolu ja kinnitada, kui konkreetse sättega ei ole ette nähtud vastupidist, et talle ei ole käesoleva määruse alusel varem eraldatud impordiluba asjaomaste kategooriate ja riikide jaoks. Pädevatel riiklikel asutustel peaksid sellegipoolest olema volitused pikendada importijate taotluste alusel kolme kuu võrra ja kõige rohkem kuni 31. märtsini 2010 nende litsentside kehtivust, millest vähemalt pool on taotluse esitamise kuupäevaks ära kasutatud.
- (9) Käesoleva määrusega ette nähtud meetmed on kooskõlas määruse (EÜ) nr 517/94 artikli 25 kohaselt asutatud tekstiilikomitee arvamusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Käesoleva määruse eesmärk on kehtestada määruse (EÜ) nr 517/94 IV lisa kohaselt teatavatele tekstiiltoodetele aastaks 2009 ette nähtud koguseliste impordikvootide haldamise eeskirjad.

Artikkel 2

Artiklis 1 osutatud kvoodid eraldatakse sellises ajalisel järjes- tuses, milles liikmesriigid teatavad komisjonile üksikettevõtjate esitatud taotlustest, ning koguses, mis ei ületa ühe ettevõtja kohta I lisas ette nähtud maksimumkogust.

⁽¹⁾ EÜT L 67, 10.3.1994, lk 1.⁽²⁾ ELT L 311, 29.11.2007, lk 27.

Sellegipoolest ei kohaldata maksimumkoguseid ettevõtjate suhtes, kes suudavad oma esmast 2009. aasta taotlust esitades riiklikele pädevatele asutustele tõendada, et kõnealuste kategooriate ja kolmandate riikide puhul ületas nende import neile aastaks 2008 iga konkreetse kategooria jaoks impordilitsentsidega ette nähtud maksimumkoguseid.

Selliste ettevõtjate puhul võivad pädevad asutused lubada importi, mis ei ületa kõnealustest kolmandatest riikidest ja kõnealuste kategooriate osas 2008. aastal imporditud koguseid, eeldusel et kvootide raames on selleks piisavalt võimalusi.

Artikkel 3

Importija, kes on kasutanud ära 50 % või rohkem talle käesoleva määruse alusel eraldatud kogusest, võib esitada sama kategooria ja päritoluriigi kohta täiendava taotluse koguste suhtes, mis ei ületa I lisaga ette nähtud maksimumkoguseid.

Artikkel 4

1. II lisas loetletud pädevad riiklikud asutused võivad alates 7. jaanuari 2009. aasta kella 10.00 teatada komisjonile kogustest, mille kohta on esitatud impordiluba taotlused.

Esimeses lõigus määratud aeg on esitatud Brüsseli aja järgi.

2. Pädevad riiklikud asutused väljastavad lube vaid siis, kui komisjon on neile vastavalt määruse (EÜ) nr 517/94 artikli 17 lõikele 2 teatanud, et nimetatud koguseid võib importida.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 24. november 2008

Nad väljastavad impordilube ainult siis, kui ettevõtja:

- a) tõendab kaupade tarnimisega seotud lepingu olemasolu ja
- b) kinnitab kirjalikult kõnealuste kategooriate ja riikide suhtes, et:
 - i) talle ei ole käesoleva määruse alusel varem impordiluba antud või
 - ii) talle on käesoleva määruse alusel impordiluba antud, kuid ta on sellest vähemalt 50 % ära kasutanud.

3. Impordiload kehtivad väljaandmise kuupäevast üheksa kuud, kuid kõige kauem kuni 31. detsembrini 2009.

Pädevad riiklikud asutused võivad importija taotlusel siiski pikendada kolme kuu võrra sellise loa kehtivust, millest on taotluse esitamise ajaks vähemalt 50 % ära kasutatud. Selline pikendatud kehtivusega luba aegub igal juhul hiljemalt 31. märtsil 2010.

Artikkel 5

Käesolev määrus jõustub 1. jaanuaril 2009.

Komisjoni nimel

komisjoni liige

Catherine ASHTON

I LISA

Artiklites 2 ja 3 osutatud maksimumkogused

Asjaomane riik	Kategooria	Ühik	Maksimumkogus
Põhja-Korea	1	kilogrammi	10 000
	2	kilogrammi	10 000
	3	kilogrammi	10 000
	4	tükki	10 000
	5	tükki	10 000
	6	tükki	10 000
	7	tükki	10 000
	8	tükki	10 000
	9	kilogrammi	10 000
	12	paari	10 000
	13	tükki	10 000
	14	tükki	10 000
	15	tükki	10 000
	16	tükki	10 000
	17	tükki	10 000
	18	kilogrammi	10 000
	19	tükki	10 000
	20	kilogrammi	10 000
	21	tükki	10 000
	24	tükki	10 000
	26	tükki	10 000
	27	tükki	10 000
	28	tükki	10 000
	29	tükki	10 000
	31	tükki	10 000
	36	kilogrammi	10 000
	37	kilogrammi	10 000
	39	kilogrammi	10 000
	59	kilogrammi	10 000
	61	kilogrammi	10 000
	68	kilogrammi	10 000
	69	tükki	10 000
	70	paari	10 000
73	tükki	10 000	
74	tükki	10 000	
75	tükki	10 000	
76	kilogrammi	10 000	
77	kilogrammi	5 000	
78	kilogrammi	5 000	
83	kilogrammi	10 000	
87	kilogrammi	10 000	
109	kilogrammi	10 000	
117	kilogrammi	10 000	
118	kilogrammi	10 000	
142	kilogrammi	10 000	
151A	kilogrammi	10 000	
151B	kilogrammi	10 000	
161	kilogrammi	10 000	

II LISA

Artiklis 4 osutatud litsentse väljastavate asutuste loetelu

<p>1. Austria</p> <p>Bundesministerium für Wirtschaft und Arbeit Außenwirtschaftsadministration Abteilung C2/2 Stubenring 1 A-1011 Wien Tel. (43-1) 711 00-0 Fax (43-1) 711 00-8386</p>	<p>2. Belgia</p> <p>FOD Economie, KMO, Middenstand en Energie Economisch Potentieel KBO-Beheerscel — Vergunningen Leuvenseweg 44 B-1000 Brussel Tel. +32 (0) 2 277 67 13 Fax +32 (0) 2 277 50 63</p>	<p>SPF Économie, PME, Classes moyennes et Énergie Potentiel économique Cellule de gestion BCE — Licences Rue de Louvain 44 B-1000 Bruxelles Tél. +32 (0) 2 277 67 13 Fax +32 (0) 2 277 50 63</p>
<p>3. Bulgaaria</p> <p>Министерство на икономиката и енергетиката Дирекция „Регистриране, лицензиране и контрол“ ул. „Славянска“ № 8 BG-1052 София Република България Тел. (359-2) 940 70 08/(359-2) 940 76 73/ (359-2) 940 78 00 Факс (359-2) 981 50 41/(359-2) 980 47 10/ (359-2) 988 36 54</p>	<p>4. Küpros</p> <p>Ministry of Commerce, Industry and Tourism Trade Department 6 Andrea Araouzou Str. CY-1421 Nicosia Tel: ++357 2 867100 Fax: ++357 2 375120</p>	
<p>5. Tšehhi Vabariik</p> <p>Ministerstvo průmyslu a obchodu Licenční správa Na Františku 32 CZ-110 15 Praha 1 Tel.: (420) 224 90 71 11 Fax: (420) 224 21 21 33</p>	<p>6. Taani</p> <p>Erhvervs- og Byggestyrelsen Økonomi- og Erhvervsministeriet Langelinje Allé 17 DK-2100 København Ø Tlf. (45) 35 46 60 30 Fax (45) 35 46 60 29</p>	
<p>7. Eesti</p> <p>Majandus- ja Kommunikatsiooniministeerium Harju 11 EE-15072 Tallinn Estonia Tel.: (372) 625 6400 Faks: (372) 631 3660</p>	<p>8. Soome</p> <p>Tullihallitus PL 512 FI-00101 Helsinki Puhelin: (358-9) 61 41 Faksi: (358-20) 492 28 52</p>	<p>Tullstyrelsen PB 512 FI-00101 Helsingfors Faksi: (358-20) 492 28 52</p>
<p>9. Prantsusmaa</p> <p>Ministère de l'Economie, de l'Industrie et de l'Emploi Direction générale des entreprises Service des industries manufacturières et des activités postales Bureau «Textile Importations» Le Bervil 12, rue Villiot F-75572 Paris Cedex 12 Tél. (33) 153 44 96 60 Fax (33) 153 44 91 81</p>	<p>10. Saksamaa</p> <p>Bundesamt für Wirtschaft und Ausfuhrkontrolle (BAFA) Frankfurter Str. 29—35 D-65760 Eschborn Tel.: (49 61 96) 908-0 Fax: (49 61 96) 908 800</p>	

<p>11. Kreeka</p> <p>Υπουργείο Οικονομίας & Οικονομικών Γενική Διεύθυνση Διεθνούς Οικονομικής Πολιτικής Διεύθυνση Καθεστώτων Εισαγωγών-Εξαγωγών, Εμπορικής Άμυνας Κορνάρου 1 GR-105 63 Αθήνα Τηλ. (30210) 328 6021-22 Φαξ: 210 328 60 94</p>	<p>12. Ungari</p> <p>Magyar Kereskedelmi Engedélyezési Hivatal Margit krt. 85. H-1024 Budapest Postafiók: 1537 Budapest Pf. 345. Tel.: (36-1) 336 73 00 Fax: (36-1) 336 73 02</p>
<p>13. Iirimaa</p> <p>Department of Enterprise, Trade and Employment Internal Market Kildare Street IRL-Dublin 2 Tel. (353-1) 631 21 21 Fax (353-1) 631 28 26</p>	<p>14. Italia</p> <p>Ministero dello Sviluppo Economico Direzione Generale per la Politica Commerciale DIV. III Viale America 341 I-00144 Roma Tel. (39 06) 59 64 75 17, 59 93 24 71, 59 93 22 45, 59 93 22 60 Fax (39 06) 59 93 26 36 E-mail: polcom3@mincomes.it</p>
<p>15. Läti</p> <p>Ekonomikas ministrija Brīvības iela 55 LV-1519 Rīga Tel.: 00 371 670 132 99 / 00 371 670 132 48 Fakss: 00 371 672 808 82</p>	<p>16. Leedu</p> <p>Lietuvos Respublikos ūkio ministerija Gedimino pr. 38/2 LT-01104 Vilnius Tel.: 00 370 5 262 87 50 / 00 370 5 261 94 88 Fax: 00 370 5 262 39 74</p>
<p>17. Luksemburg</p> <p>Ministère de l'économie et du commerce Office des licences Boîte postale 113 L-2011 Luxembourg Tél. (352) 47 82 371 Fax (352) 46 61 38</p>	<p>18. Malta</p> <p>Ministry for Competitiveness and Communication Commerce Division, Trade Services Directorate Lascaris Valletta CMR02 Malta Tel: 00 356 21 237 112 Fax: 00 356 21 237 900</p>
<p>19. Madalmaad</p> <p>Belastingdienst/Douane Centrale dienst voor in- en uitvoer Engelse Kamp 2 Postbus 30003 NL-9700 RD Groningen Tel. (31 50) 523 26 00 Fax (31 50) 523 22 10</p>	<p>20. Poola</p> <p>Ministerstwo Gospodarki pl. Trzech Krzyży 3/5 PL-00-950 Warszawa Tel.: (48 22) 693-55-53 Faks: (48 22) 693-40-21</p>
<p>21. Portugal</p> <p>Ministério das Finanças e da Administração Pública Direcção-Geral das Alfândegas e dos Impostos Especiais sobre o Consumo Rua Terreiro do Trigo Edifício da Alfândega P-1149-060 LISBOA Tel.: (351) 218 81 42 63 Fax: (351) 218 81 42 61 E-mail: dsl@dgaiec.min-financas.pt</p>	<p>22. Rumeenia</p> <p>Ministerul pentru Întreprinderi Mici și Mijlocii, Comerț, Turism și Profesii Liberale Direcția Generală Politici Comerciale Str. Ion Câmpineanu nr. 16 București, sector 1 Cod poștal 010036 Tel. +40 21 315 00 81 Fax +40 21 315 04 54 E-mail: clc@dce.gov.ro</p>

<p>23. Slovakkia</p> <p>Ministerstvo hospodárstva SR Oddelenie licencií Mierová 19 827 15 Bratislava Slovensko Tel.: (421-2) 48 54 20 21/(421-2) 48 54 71 19 Fax: (421-2) 43 42 39 19</p>	<p>24. Sloveenia</p> <p>Ministrstvo za finance Carinska uprava Republike Slovenije Carinski urad Jesenice Center za TARIC in kvote Spodnji Plavž 6c SLO-4270 Jesenice Slovenija Tel: +386(0)4 297 44 70 Fax: +386(0)4 297 44 72 E-mail: taric.cuje@gov.si</p>
<p>25. Hispaania</p> <p>Ministerio de Industria, Turismo y Comercio Secretaría General de Comercio Exterior Paseo de la Castellana nº 162 E-28046 Madrid Tel. (34) 913 49 38 17, 913 49 37 48 Fax (34) 915 63 18 23, 913 49 38 31</p>	<p>26. Rootsi</p> <p>National Board of Trade (Kommerskollegium) Box 6803 S-113 86 Stockholm Tfn (46-8) 690 48 00 Fax (46-8) 30 67 59</p>
<p>27. Ühendkuningriik</p> <p>Department of Trade and Industry Import Licensing Branch Queensway House West Precinct Billingham TS23 2NF United Kingdom Tel.: (44 1642) 36 43 33, 36 43 34 Fax: (44 1642) 53 35 57</p>	

II

(EÜ asutamislepingu / Euratomi asutamislepingu kohaselt vastu võetud aktid, mille avaldamine ei ole kohustuslik)

OTSUSED

EUROOPA PARLAMENT JA NÕUKOGU

EUROOPA PARLAMENDI JA NÕUKOGU OTSUS,

22. oktoober 2008,

Eli Solidaarsusfondi kasutuselevõtmise kohta kooskõlas eelarvedistsipliini ja usaldusväärset finantsjuhtimist käsitleva Euroopa Parlamendi, nõukogu ja komisjoni 17. mai 2006. aasta institutsioonidevahelise kokkuleppe punktiga 26

(2008/879/EÜ)

EUROOPA PARLAMENT JA EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

(3) Määrus (EÜ) nr 2012/2002 sisaldab sätteid, mille alusel on võimalik fondi kasutada.

võttes arvesse Euroopa Parlamendi, nõukogu ja komisjoni 17. mai 2006. aasta institutsioonidevahelist kokkulepet eelarvedistsipliini ja usaldusväärse finantsjuhtimise kohta, ⁽¹⁾ eriti selle punkti 26,

(4) Prantsusmaa on esitanud taotluse fondi kasutuselevõtmiseks seoses orkaani Dean põhjustatud katastroofiga 2007. aasta augustis,

võttes arvesse nõukogu 11. novembri 2002. aasta määrust (EÜ) nr 2012/2002 Euroopa Liidu Solidaarsusfondi loomise kohta, ⁽²⁾

ON TEINUD JÄRGMISE OTSUSE:

Artikkel 1

Euroopa Liidu 2008. aasta üldeelarves võetakse Euroopa Liidu Solidaarsusfondi raames kasutusele 12 780 000 eurot kulukohustuste assigneeringute ja maksete assigneeringutena.

võttes arvesse komisjoni ettepanekut,

Artikkel 2

Käesolev otsus avaldatakse *Euroopa Liidu Teatajas*.

ning arvestades järgmist:

Strasbourg, 22. oktoober 2008

(1) Euroopa Liit on loonud Euroopa Liidu Solidaarsusfondi (edaspidi „fond”), et näidata üles solidaarsust katastroofide tagajärjel kannatanud piirkondade elanikkonnaga.

(2) 17. mai 2006. aasta institutsioonidevahelise kokkuleppe kohaselt on fondi kasutamise ülemmäär 1 miljard eurot aastas.

Euroopa Parlamendi nimel

president

H.-G. PÖTTERING

Nõukogu nimel

eesistuja

J.-P. JOUYET

⁽¹⁾ ELT C 139, 14.6.2006, lk 1.

⁽²⁾ EÜT L 311, 14.11.2002, lk 3.

SUUNISED

EUROOPA KESKPANK

EUROOPA KESKPANGA SUUNIS,
21. november 2008,
tagatiskõlblikkuse reeglite ajutise muutmise kohta
(EKP/2008/18)
(2008/880/EÜ)

EUROOPA KESKPANGA NÕUKOGU,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA SUUNISE:

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut, eelkõige artikli 105 lõike 2 esimest taanet,

võttes arvesse Euroopa Keskpankade Süsteemi ja Euroopa Keskpanka põhikirja, eelkõige selle artikleid 12.1 ja 14.3 koosmõjus artikli 3.1 esimese taandega, artikliga 18.2 ja artikli 20 esimese lõiguga,

ning arvestades järgmist:

(1) likviidsuse lisamise tõhustamiseks eurosüsteemi rahapoliitika toimingute osapooltele tuleb ajutiselt laiendada kriteeriume, mille alusel määratakse kindlaks eurosüsteemi rahapoliitika toimingute osapoolte poolt eurosüsteemile likviidsuse saamiseks antava tagatise kõlblikkus. Tagatiskõlblikkuse kriteeriumid on sätestatud 31. augusti 2000. aasta suunises EKP/2000/7 eurosüsteemi rahapoliitika instrumentide ja menetluste kohta. ⁽¹⁾

(2) Euroopa Keskpanka (EKP) nõukogu otsustas 15. oktoobril 2008 ajutiselt laiendada eurosüsteemi rahapoliitika toimingutes kasutatava tagatise kõlblikkuse reegleid. Lisaks otsustas EKP nõukogu, et selle otsuse jõustumise kuupäev ja mis tahes täiendavad meetmed seoses laiendatud kõlblikkuskriteeriumidega tuleb teada anda võimalikult kiiresti,

Artikkel 1

Teatavate tagatise kõlblikkuskriteeriumide laiendamine

1. Tagatise kõlblikkuskriteeriume, mis on sätestatud suunise EKP/2000/7 I lisas (edaspidi „ülddokumentatsioon“), laiendatakse vastavalt artiklitele 2 kuni 7.

2. Käesoleva suunise ja ülddokumentatsiooni riigisisese RKP rakendusakti vastuolu korral kohaldatakse käesolevat suunist. RKPd kohaldavad endiselt muutmata kujul ülddokumentatsiooni kõiki sätteid, kui käesolevas suunises ei ole sätestatud teisiti.

Artikkel 2

USA dollarites, naelsterlingites või Jaapani jeenides tagatise võtmine kõlblikuks tagatiseks

1. Ülddokumentatsiooni peatükis 6.2.1 kirjeldatud turustatavad võlainstrumentid on eurosüsteemi rahapoliitika toimingutes kõlblik tagatis, kui: i) need on välja antud ja neid hoitakse/arveldatakse euroalal; ja ii) nende emitent on asutatud Euroopa Majanduspiirkonnas.

2. Kõikidele sellistele turustatavatele võlainstrumentidele kohaldatakse eurosüsteemi poolt täiendavalt 8 % allahindlust.

Artikkel 3

Sündikaatlaenude võtmine kõlblikuks tagatiseks

1. Sündikaatlaenu on eurosüsteemi rahapoliitika toimingute teostamiseks kõlblik tagatis ainult juhul, kui nad vastavad ülddokumentatsiooni peatükkides 6.2.2, 6.3.3 ning 7. liites sätestatud nõuetele.

⁽¹⁾ EÜT L 310, 11.12.2000, lk 1.

2. Ilma et see piiraks löike 1 kohaldamist jäävad sündikaat-laenuid, mille suhtes kehtib Inglismaa ja Walesi õigus ning mis on eurosüsteemi rahapoliitika toimingute teostamiseks tagatiseks võetud kuni 30. novembrini 2008 vastavalt nõuetele Euroopa Keskpannga 14. novembri 2008. aasta otsuses EKP/2008/15 23. oktoobri 2008. aasta määruse EKP/2008/11, mis käsitleb tagatiskõlblikkuse reeglite ajutist muutmist, rakendamise kohta, ⁽¹⁾ kõlblikuks tagatiseks nende eurosüsteemi rahapoliitika toimingute ajaks, mille tarvis need kõlblikuks tagatiseks võeti.

Artikkel 4

Krediidasutuste emiteeritud võlainstrumentide, millega kaubeldakse teataval reguleerimata turgudel, võtmine kõlblikuks tagatiseks

1. Teataval EKP poolt määratud reguleerimata turgudel kaubeldavad krediidasutuste poolt emiteeritud võlainstrumentid on kõlblik tagatis eurosüsteemi rahapoliitika toimingute teostamiseks.

2. Kõikidele sellistele võlainstrumentidele kohaldatakse eurosüsteemi poolt täiendavalt 5 % allahindlust.

Artikkel 5

„BBB-“ ja kõrgema krediidi hinnanguga tagatise võtmine kõlblikuks tagatiseks

1. Eurosüsteemi miinimumnõue, mille kohaselt hinnatakse eurosüsteemi rahapoliitika toimingute teostamiseks tagatiskõlblike varade krediidistandardit, on „BBB-“ või sellega samaväärne krediidi hinnang. Seda krediidi hinnangu nõude muudatust kohaldatakse nii turustatavatele kui ka turustamatutele varadele, välja arvatud varadega tagatud väärtpaperitele vastavalt ülddokumentatsiooni peatükis 6.3 sätestatule, mille suhtes jääb kehtima kõrgem krediidistandard.

2. Kõikidele kõlblikele varadele, mille krediidi hinnang on alla „A-“, kohaldatakse eurosüsteemi poolt täiendavalt 5 % allahindlust.

Artikkel 6

Piisavate garantiidega allutatud varade võtmine kõlblikuks tagatiseks

1. Ülddokumentatsiooni peatükis 6.2.1 kirjeldatud eurosüsteemi rahapoliitika toimingute tagatiseks võetavate turustatavate varade kõlblikkuse tingimuseks olevat mitteallutatuse nõuet ei kohaldata, kui maksejõuline garant annab tingimusteta ja tagasivõtmatu garantii, mis kuulub tasumisele esimesel nõudmisel

nende varade suhtes vastavalt täiendavalt ülddokumentatsiooni peatükis 6.3.2 sätestatule.

2. Kõikide kirjeldatud varade suhtes kohaldatakse eurosüsteemi poolt täiendavalt 10 % allahindlust ning teoreetilise hindamise korral lisaks veel 5 % allahindlust.

Artikkel 7

Tähtajaliste hoiuste võtmine kõlblikuks tagatiseks

Ülddokumentatsiooni peatükis 3.5 kirjeldatud nõuetele vastavate osapoolte tähtajalised hoiused on kõlblikuks tagatiseks eurosüsteemi kõikides refinantseerimistoimingutes.

Artikkel 8

Täiendavad rakendusmeetmed

EKP nõukogu delegeeris oma 15. oktoobri 2008. aasta otsuse rakendamiseks vajalike täiendavate otsuste tegemise pädevuse EKP juhatusel.

Artikkel 9

Kontrollimine

Hiljemalt 25. novembriks 2008 peavad RKPd edastama EKPlle käesoleva suunise järgimiseks kavandatud dokumentide ja meetmete üksikasjad.

Artikkel 10

Lõppsätted

1. Käesolev suunis jõustub 25. novembril 2008.

2. Käesolevat suunist kohaldatakse alates 1. detsembrist 2008 kuni 31. detsembrini 2009.

Artikkel 11

Adressaadid

Käesolev suunis on adresseeritud osalevate liikmesriikide keskpankadele.

Frankfurt Maini ääres, 21. novembril 2008

EKP nõukogu nimel

EKP president

Jean-Claude TRICHET

⁽¹⁾ ELT L 309, 20.11.2008, lk 8.

PARANDUSED

Euroopa Parlamendi ja nõukogu 22. mai 2001. aasta direktiivi 2001/29/EÜ (autoriõiguse ja sellega kaasnevate õiguste teatavate aspektide ühtlustamise kohta infoühiskonnas) parandus

(Euroopa Ühenduste Teataja L 167, 22. juuni 2001)

(Eestikeelne eriväljaanne, 17. peatükk, 1. köide, lk 230)

Leheküljel 237 artikli 5 lõike 3 punktis d

asendatakse „d) tsiteerimine kriitikas või ülevaadetes, kui tsitaadid on seotud teose või muu objektiga, (...)”

järgmisega: „d) tsiteerimine sellistel eesmärkidel nagu näiteks kriitika või ülevaade, kui tsitaadid on seotud teose või muu objektiga, (...)”.

MÄRKUS LUGEJALE

Institutsioonid on otsustanud edaspidi oma tekstides mitte märkida viidatud õigusaktide viimaseid muudatusi.

Kui ei ole teisiti märgitud, mõistetakse siin avaldatud tekstides viidatud õigusaktide all neid akte koos kõigi muudatustega.